32000R2879

2000.12.29. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 333/63

A BIZOTTSÁG 2879/2000/EK RENDELETE

(2000. december 28.)

a harmadik országokban a mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos információ átadására és a mezőgazdasági termékek támogatására vonatkozó intézkedésekről szóló 2702/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a harmadik országokban a mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos információ átadására és a mezőgazdasági termékek támogatására vonatkozó intézkedésekről szóló, 1999. december 14-i 2702/1999/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 11. cikkére,

mivel:

(1) Meg kell határozni a harmadik országokban a mezőgazdasági termékekkel és másodlagosan az élelmiszerekkel összefüggő információ átadására és támogatására vonatkozó intézkedések alkalmazásának részletes szabályait.

(2) A hatékony és eredményes gazdálkodás érdekében meg kell határozni a fent említett intézkedések alapján jogosult termékeket és piacokat tartalmazó jegyzékek elkészítésének gyakoriságát.

(3) A verseny torzulása kockázatának elkerülése érdekében el kell készíteni a promóciós és tájékoztató kampányok tárgyát képező termékek konkrét származása meghatározásának módjára vonatkozó iránymutatásokat.

(4) Meg kell határozni a programok kivitelezésének és a végrehajtó testületek kiválasztásának eljárását, tekintettel a lehető legszélesebb piaci verseny és a szolgáltatások szabad mozgásának biztosítására.

(5) Meg kell határozni a programok tagállamok általi kiválasztásának, valamint a programok Bizottság által történő engedélyezésének feltételeit, tekintettel a Közösség szabályainak való megfelelés és a megvalósítandó intézkedések hatékonyságának biztosítására, különösen a legutóbb a szolgáltatás nyújtására irányuló közbeszerzési szerződések, az áru beszerzésére irányuló közbeszerzési szerződés és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó eljárások egyeztetéséről szóló 92/50/EGK, 93/36/EGK és 93/37/EGK irányelvek módosításáról szóló, 1997. október 13-i 97/52/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel [2] módosított, a szolgáltatás nyújtására irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó eljárások egyeztetéséről szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvet [3].

(6) Ugyanezeket a szabályokat kell alkalmazni a 2702/1999/EK rendelet 6. cikkében említett nemzetközi szervezet által végrehajtandó intézkedésekre.

(7) Annak érdekében, hogy biztosítsák a közösségi intézkedések hatékonyságát, a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az engedélyezett programok összhangban legyenek a nemzeti és regionális programokkal, illetve kiegészítsék azokat.

(8) E célból az optimális hatás eléréséhez meg kell határozni a programok kiválasztására vonatkozó kedvezményes feltételeket.

(9) Az egynél több tagállamot érintő programok esetében rendelkezni kell azokról az intézkedésekről, amelyek biztosítják, hogy az érintett tagállamok a programok előterjesztésében és vizsgálatában egymással együttműködnek.

(10) Meg kell határozni azoknak az eseteknek a következményeit, ahol egy tagállam részfinanszírozásának hiányában utasítanak el egy programot, és a 2702/1999/EK rendelet 9.cikke (3) bekezdésének második albekezdése nem alkalmazható.

(11) Meg kell határozni a 2702/1999/EK rendelet 8. cikke (3) bekezdésében említett ellenőrző csoport működésére vonatkozó részletes szabályokat.

(12) Meg kell határozni a tagállamok által elvégzendő ellenőrzéseket a tagállamok közvetlen irányítása alatt működő programokra vonatkozóan.

(13) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás érdekében meg kell határozni a Közösség pénzügyi hozzájárulására vonatkozó részletes szabályokat.

(14) Az érintett felek és az illetékes nemzeti hatóságok között a Bizottság által rendelkezésre bocsátott egységes szerződések alapján, ésszerű időkeretek között megkötendő szerződésekben rendelkezni kell a vállalt kötelezettségek teljesítését biztosító különböző megállapodásokról.

(15) Tekintettel a szerződések szabályos teljesítésére, a vállalkozóknak a közösségi hozzájárulás 15 %-ának megfelelő biztosítékot kell letétbe helyezniük az illetékes hatóság javára. Ugyanezen oknál fogva előlegfizetés igénylése esetén is szükség van letéti biztosítékra.

(16) Meg kell határozni a legutóbb az 1932/1999/EK rendelettel [4] módosított 2220/85/EGK bizottsági rendelet [5] 20. cikke szerinti elsődleges követelményt.

(17) Tekintettel a költségvetési gazdálkodás követelményeire, büntetést kell előírni a közbenső kifizetésekre vonatkozó igénylések benyújtásának elmulasztásáért vagy késedelmes benyújtásáért, valamint a tagállamok fizetési kötelezettségeinek késedelmes teljesítéséért.

[1] HL L 327., 1999.12.21., 7. o.
[2] HL L 328., 1997.11.28., 1. o.
[3] HL L 209., 1992.7.24., 1. o.
[4] HL L 240., 1999.9.10., 11. o.
[5] HL L 205., 1985.8.3., 5. o.

(18) A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás érdekében, valamint annak a veszélynek az elkerülésére, hogy a teljesítendő kifizetések feleméssze a Közösség teljes pénzügyi hozzájárulását és ne maradjon további kifizethető összeg, rendelkezni kell arról, hogy az előleg és a különböző közbenső kifizetések ne haladhassák meg a Közösség hozzájárulásának 80 %-át. Ugyanezen oknál fogva, az egyenleg kifizetésére vonatkozó kérelmeknek meghatározott időn belül meg kell érkezniük az illetékes hatóságokhoz.

(19) A tagállamoknak figyelemmel kell kísérniük az ebben a rendeletben említett intézkedések végrehajtását, és a Bizottságot tájékoztatni kell ennek eredményeiről. A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás érdekében rendelkezni kell arról, hogy a tagállamok együttműködjenek egymással azokban az esetekben, amikor az intézkedéseket nem abban a tagállamban hajtják végre, amelyben a szerződést aláíró illetékes hatóság tevékenykedik.

(20) Ezen rendelet alkalmazási időszaka megegyezik a 2702/1999/EK rendelet 15. cikkében meghatározott időszakkal.

(21) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági termékek támogatásával foglalkozó irányítóbizottságok együttes ülésének véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésével és 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban a „program" egy olyan összefüggő intézkedésekből álló csomag, amelynek hatóköre elégséges az érintett termékekre vonatkozó tájékoztató tevékenységnek és a termékek forgalmának a javításához.

2. cikk

(1) A fogyasztókhoz és az egyéb célcsoportokhoz eljuttatott promóciós és/vagy tájékoztató közlést az érintett termék belső tulajdonságai és/vagy jellemzői alapján kell megfogalmazni.

(2) A promóciós és/vagy tájékoztató intézkedések egy termék konkrét származására való hivatkozással nem ösztönözhetik egy termék fogyasztását.

A termékek származására való bármely hivatkozásnak a kampány lényegi közléséhez képest másodlagosnak kell lennie.

(3) A Közösség szabályai értelmében eszközölt jelölés, illetve egy jellemző termék valamely sajátosságának – a promóciós vagy tájékoztató kampány szemléltetéséhez szükséges – hangsúlyozása esetén azonban megengedett egy termék származásának a jelzése.

3. cikk

Minden második évben legkésőbb december 31-ig össze kell állítani a 2702/1999/EK rendelet 3. cikkében említett termékeket és 4. cikkében említett piacokat tartalmazó jegyzékeket. Az első jegyzékeket ennek a rendeletnek a melléklete tartalmazza.

4. cikk

A 2702/1999/EK rendelet 6. cikkének alkalmazása esetében az abban a cikkben említett nemzetközi szervezeteknek minden évben október 1-je előtt be kell nyújtaniuk a Bizottságnak a rendelet 9. cikkének (4) bekezdésében említett, a következő évre tervezett intézkedéseket tartalmazó programokat.

A Közösség és az érintett nemzetközi szervezet között létrejött segítségnyújtási megállapodásban meg kell határozni a Közösség hozzájárulásának odaítélésére és kifizetésére irányadó feltételeket.

5. cikk

A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett programokat a vonatkozó szerződés hatálybalépését követően legalább egy, legfeljebb három éven keresztül kell megvalósítani.

6. cikk

(1) A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett programok esetében, amelyekben egynél több tagállam érdekelt, előnyben kell részesíteni azokat a programokat, amelyek a termékek egy csoportjára vonatkoznak és különös hangsúlyt helyeznek a Közösség termékeinek minőségi, tápértékbeli és élelmiszer-biztonsági jellemzőire.

(2) Az egy tagállam érdeklődésére számot tartó vagy egy bizonyos terméket érintő programok esetében előnyben kell részesíteni azokat a programokat, amelyek hangsúlyt fektetnek a Közösség érdekeire, különös tekintettel a program tárgyát képező termékek minőségére, tápértékére, biztonságára és megjelenésére.

7. cikk

(1) Tekintettel az 5. cikkben említett programokban megfogalmazott intézkedések végrehajtására, a Közösségben az érintett ágazato(ka)t képviselő szakmai és szakmaközi szervezeteknek az érintett tagállamok által megjelentetett pályázati felhívásaira kell benyújtaniuk programjaikat. Ezeknek a programoknak meg kell felelniük az érintett tagállamok által megjelentetett, a kizárás, a kiválasztás és az odaítélés feltételeit meghatározó részletes leírásnak.

(2) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a tagállamokat érintő szerződéseket odaítélő hatóságok végrehajtsák a 92/50/EGK irányelvet.

A fent említett irányelv a 2702/1999/EK rendelet 6. cikkében említett intézkedésekre alkalmazandó.

(3) Egynél több tagállam érdeklődésére számot tartó promóciós program tervezése esetén az érintett tagállamok kötelesek együttműködni az egymással összevethető részletes leírások és ajánlati felhívások összeállításában.

(4) Az ilyen ajánlati felhívásokra válaszul az (1) bekezdésben említett szervezetek – adott esetben a tagállam által ellenőrzött pályáztatási eljárás keretében kiválasztott végrehajtó intézménnyel együttműködve – összeállítják a tájékoztató és promóciós programokat. Az ilyen programokat a Közösség egész területén tevékenykedő, illetve egy vagy több tagállamhoz tartozó szakmai és szakmaközi szervezetek terjeszthetik elő.

(5) Az egyes tagállamok ellenőrzik, hogy az általuk végrehajtott nemzeti vagy regionális intézkedések összhangban állnak-e a 2702/1999/EK rendelet alapján részfinanszírozott intézkedésekkel, és hogy az előterjesztett programok kiegészítik-e a nemzeti és regionális kampányokat.

(6) Az érintett tagállam(ok) ellenőrzi(k) a programok alkalmasságát, illetve a programok és a javasolt végrehajtó testületek megfelelését a Közösség szabályainak és a saját maguk által összeállított részletes leírásoknak. A tagállamok továbbá megbizonyosodnak afelől, hogy a programokhoz hatékonyan használják fel a közpénzeket. A programokat különösen az alábbi feltételek alapján vizsgálják:

– a javasolt stratégiák és a megfogalmazott célok összhangja,

– a javasolt intézkedések haszna,

– az intézkedések várható hatása és eredményessége az érintett termékek iránti kereslet növelésében,

– biztosítékok arra vonatkozóan, hogy a javaslattevő szervezetek ténylegesen léteznek és reprezentatív jellegűek,

– biztosítékok arra vonatkozóan, hogy a végrehajtó testület valóban létezik és rendelkezik a szükséges műszaki kapacitással.

(7) A benyújtott programok átvizsgálását követően és a 2702/1999/EK rendelet 9. cikke (3) bekezdése második albekezdésének sérelme nélkül az érintett tagállam(ok) kötelezettséget vállal(nak) a kiválasztott programok finanszírozáshoz való hozzájárulásra.

Az egynél több tagállam érdeklődésére számot tartó és közös ajánlati felhívásra válaszul javasolt programok esetében az érintett tagállamok együttműködnek egymással a programok kiválasztásában, és a 10. cikk (2) bekezdésének második mondatával összhangban kötelezettséget vállalnak a finanszírozáshoz való hozzájárulásra.

8. cikk

Ha egy tagállam nem tesz pénzügyi hozzájárulást, és a 2702/1999/EK rendelet 9. cikke (3) bekezdésének második albekezdését nem alkalmazzák, e tagállam szakmai vagy szakmaközi szervezetét kizárják a programból.

9. cikk

(1) A tagállamok minden évben legkésőbb április 30-ig és első alkalommal 2001. május 15-ig megküldik a Bizottságnak az általuk kiválasztott programok és végrehajtó testületek jegyzékét, valamint minden egyes program egy példányát. Az egynél több tagállam érdeklődésére számot tartó programok esetében az érintett tagállamok egymással egyetértésben nyújtják be ezt az értesítést.

(2) A Bizottság megvizsgálja az előterjesztett programokat, hogy meggyőződjön arról, hogy azok megfelelnek a közösségi szabályoknak és a 7. cikk (6) bekezdésében említett feltételeknek.

Amennyiben a Bizottság megállapítja, hogy a programok nem felelnek meg a közösségi szabályoknak vagy a 7. cikk (6) bekezdésében említett feltételeknek, a Bizottság haladéktalanul értesíti az érintett tagállamo(ka)t, hogy a program vagy annak egy része elfogadhatatlan.

(3) A programok értékelését követően a Bizottság – ahol szükséges, egy vagy több szakmai tanácsadó bevonásával, a 2702/1999/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerint, illetve adott esetben a Mezőgazdasági Termékek Egészségügyi és Biztonsági Tanácsadó Bizottsága mellett tevékenykedő, a mezőgazdasági termékek támogatásával foglalkozó állandó munkacsoport véleményét meghallgatva – legkésőbb szeptember 30-án a 2702/1999/EK rendelet 11. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően dönt az előterjesztett programokról és a programok végrehajtásával megbízott testületekről.

(4) A javaslattevő szakmai vagy szakmaközi szervezetek felelősek a kiválasztott programok szabályos végrehajtásáért.

10. cikk

(1) A Közösségnek a 2702/1999/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett intézkedésekhez történő pénzügyi hozzájárulása az alábbiak szerint alakul:

a) az intézkedések tényleges költségének 50 %-a az egy éven keresztül tartó programoknál;

b) a két éven keresztül tartó programoknál az első évben az intézkedések tényleges költségének 60 %-a, a második évben a tényleges költség 40 %-a oly módon, hogy a Közösség teljes hozzájárulása nem haladhatja meg a program teljes költségének 50 %-át;

c) a három éven keresztül tartó programoknál az első évben az intézkedések tényleges költségének 60 %-a, a második évben a tényleges költség 50 %-a és a harmadik évben a tényleges költség 40 %-a oly módon, hogy a Közösség teljes hozzájárulása nem haladhatja meg a program teljes költségének 50 %-át.

Ezt a pénzügyi hozzájárulást a 2702/1999/EK rendelet 8. cikke (4) bekezdésének megfelelően fizetik ki a tagállamoknak.

(2) A tagállamok pénzügyi hozzájárulása a 2702/1999/EK rendelet 9. cikkének (2) bekezdésében említett intézkedésekhez az intézkedések tényleges költségeinek 20 %-a. Amennyiben egynél több tagállam járul hozzá a finanszírozáshoz, az egyes tagállamok által fizetett részeket a területén bejegyzett javaslattevő szervezet pénzügyi hozzájárulásának arányában határozzák meg.

11. cikk

(1) A 2702/1999/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében említett, a programok kiválasztására vonatkozó eljárás értelmében, miután az érintett tagállamokat a Bizottság értesítette a promóciós programok elfogadásáról, a tagállamok tájékoztatják az egyes szervezeteket arról, hogy elfogadták-e jelentkezésüket vagy sem.

(2) A Bizottság döntésének bejelentését követően 30 naptári napon belül a tagállamok megkötik a szerződéseket a kiválasztott szervezetekkel. Ezen a határidőn túl a Bizottság előzetes engedélyezése nélkül nem kerülhet sor szerződéskötésre.

A tagállamoknak a Bizottság által megküldött szabványos szerződéseket kell használniuk.

(3) A két szerződő fél nem szerződhet egymással mindaddig, amíg a szerződés kielégítő teljesítésének biztosítékaként az érintettek letétbe nem helyeznek egy, a Bizottság és az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulásának felső határát képező összeg 15 %-ának megfelelő teljesítési biztosítékot. A teljesítési biztosítékokat a 2220/85/EGK rendelet III. címének megfelelően kell letétbe helyezni.

Ha a vállalkozó közintézmény vagy egy ilyen testület felügyelete alatt álló intézmény, a tagállam illetékes hatósága elfogadhat a felügyelő intézménytől egy, az első albekezdésben említett összegre szóló írásbeli garanciát, feltéve hogy az intézmény szavatolja, hogy:

– a vállalt kötelezettségeket rendben teljesítik, és

– a kapott összegeket szabályszerűen használják fel a vállalt kötelezettségek teljesítésére.

A teljesítési biztosíték letétbe helyezéséről szóló bizonyítékot a (2) bekezdés első albekezdésében meghatározott határidőn belül kell eljuttatni a tagállamhoz.

A teljesítési biztosítékokat az ebben a rendeletben a maradványösszeg kifizetéséről rendelkező 13. cikkben megállapított időn belül és feltételekkel kell feloldani.

(4) A 2220/85/EGK rendelet 20. cikke értelmében az elsődleges követelmény a szerződésben meghatározott intézkedések végrehajtása.

(5) A tagállam haladéktalanul megküldi a Bizottságnak a szerződés egy példányát és a teljesítési biztosíték letétbe helyezését igazoló bizonylat másolatát. A tagállam megküldi a Bizottságnak a kiválasztott szervezet által a végrehajtó intézménnyel kötött szerződés egy példányát.

E szerződésnek tartalmaznia kell egy rendelkezést arra vonatkozóan, hogy a végrehajtó testületnek alá kell vetnie magát a 14. cikkben megállapított ellenőrzéseknek.

12. cikk

(1) A szerződés aláírását követő 30 naptári napon belül a vállalkozó előleg folyósítása iránti kérelmet nyújthat be, ha mellékeli a (3) bekezdésben előírt biztosítékot. Ezen a határidőn túl előleg folyósítása iránti kérelmet nem fogadnak el.

Az előleg összege nem haladhatja meg a Közösség és az érintett tagállam(ok) pénzügyi hozzájárulásának 30 %-át.

(2) A tagállam az előleg folyósítása iránti kérelem benyújtását követő 30 naptári napon belül teljesíti az előleg kifizetését. Ha a kérelmet késedelmesen nyújtják be, a 296/96/EK bizottsági rendelet [1] 4. cikkének rendelkezései alkalmazandók.

(3) Az előleg kifizetésének előfeltétele, hogy a vállalkozó a 2220/85/EGK rendelet III. címének megfelelően helyezze letétbe a tagállam mint kedvezményezett javára az előleg 110 %-ának megfelelő értékű biztosítékot.

Ha a vállalkozó közintézmény vagy egy ilyen testület felügyelete alatt álló intézmény, a tagállam illetékes hatósága elfogadhat a felügyelő intézménytől egy, az első albekezdésben említett összegre szóló írásbeli garanciát, feltéve hogy az intézmény vállalja a garanciája által fedezett összeg kifizetését abban az esetben, ha a kifizetett előleg összegére való jogosultságot nem állapítják meg.

13. cikk

(1) A Közösség és a tagállamok hozzájárulásainak közbenső kifizetéseire vonatkozó kérelmeket a szerződés aláírásának napjától számított minden egyes 90 naptári napból álló időszak lejártát követő hónap végéig kell benyújtani. Az ilyen kérelmeknek az érintett negyedévben felmerült kiadásokra kell vonatkozniuk, és mellékelni kell hozzájuk egy összefoglaló pénzügyi kimutatást, a vonatkozó mellékleteket és egy közbenső jelentést a szerződés végrehajtásáról. Ha az érintett negyedév alatt nem merült fel kiadás, a közbenső kifizetésekre vonatkozó kérelmekre irányadó határidőn belül be kell nyújtani egy ilyen értelmű kimutatást.

A *vis maior* eseteitől eltekintve, amennyiben a közbenső kifizetés iránti kérelmeket és mellékleteit késedelmesen nyújtják be, a kifizetett összeget minden késedelmes hónap után 3 %-kal csökkenteni kell.

A közbenső kifizetések és a 12. cikk (1) bekezdésében említett előleg együttes összege nem haladhatja meg a Közösség és az érintett tagállam együttes pénzügyi hozzájárulásának 80 %-át. Miután ezt az arányt elérték, további közbenső kifizetés iránti kérelem nem nyújtható be.

(2) A fennmaradó összeg kifizetése iránti kérelmeket a szerződés tárgyát képező intézkedések elvégzését követő négy hónapon belül lehet benyújtani.

A kérelem szabályos benyújtásához az alábbiakat mellékelni kell:

a) egy összegző pénzügyi kimutatást az ütemezett és valóban felmerült kiadásokról, valamint a kiadásokra vonatkozó mellékleteket;

b) egy összefoglalót az elvégzett munkáról (jelentés a tevékenységekről);

[1] HL L 39., 1996.2.17., 5. o.

c) a vállalkozó által elkészített belső jelentést, amely értékeli a jelentés elkészültének napján felmérhető elért eredményeket és azok gyakorlati hasznát.

A *vis maior* eseteitől eltekintve, amennyiben a maradványösszeg kifizetése iránti kérelmet és a szükséges okmányokat késedelmesen nyújtják be, a kifizetett összeget minden késedelmes hónap után 3 %-kal csökkentik.

(3) A maradványösszeg kifizetésére nem kerülhet sor mindaddig, amíg nem végzik el a (2) bekezdésben említett okmányok ellenőrzését.

A kifizetendő maradványösszeget arányosan csökkenteni kell, amíg a 11. cikk (4) bekezdésében említett elsődleges követelmény maradéktalanul nem teljesül.

(4) A 12. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték feloldásának előfeltétele a kifizetett előlegre való jogosultság egyértelmű megállapítása.

(5) A tagállam a kifizetés iránti kérelem kézhezvételétől számított 60 naptári napon belül teljesíti az előző bekezdésekben említett kifizetéseket. Ez az időszak azonban a kifizetés iránti kérelem kézhezvételének első iktatását követő 60 naptári nap alatt bármikor megszakítható a vállalkozó egyidejű értesítése mellett, hogy az igénylés nem elfogadható, mert az összeg kifizetése nem esedékes, vagy azért, mert az összes további kifizetés teljesítéséhez szükséges igazoló okmányok hiányoznak, illetve mert a tagállam indokoltnak véli további információk beszerzését vagy ellenőrzések végrehajtását. A kifizetési időszak az információk megküldését követően újból folytatódik; az információkat 30 naptári napon belül kell megküldeni. A *vis maior* eseteitől eltekintve, amennyiben a fent említett kifizetéseket késedelmesen teljesítik, a tagállamnak visszatérített összeget a 296/96/EK rendelet 4. cikkének megfelelően csökkentik.

(6) A 11. cikk (3) bekezdésében előírt teljesítési biztosítékok a maradványösszeg kifizetéséig érvényben maradnak, és ezeket az illetékes hatóság által kibocsátott teljesítési nyilatkozat alapján lehet feloldani.

(7) A tagállam a kézhezvételt követő 30 naptári napon belül megküldi a Bizottságnak:

– a szerződés végrehajtására vonatkozó negyedévi jelentéseket,

– a (2) bekezdés a) és b) pontjában említett összegzéseket, valamint

– a belső értékelő jelentést.

(8) A maradványösszeg kifizetését követően a tagállam elküld a Bizottságnak egy pénzügyi jelentést, amely részletezve tartalmazza a szerződés során felmerült kiadásokat.

A tagállamnak igazolnia kell azt is, hogy az elvégzett ellenőrzések ismeretében az összes kiadás jogszerűnek minősül szerződési feltételek alapján.

(9) Az összes elveszített biztosítékot és kiszabott pénzbüntetést le kell vonni a Közösség által részfinanszírozott kiadások összegéből és be kell jelenteni az EMOGA Garancia Részlegének.

14. cikk

(1) Különösen a vállalkozó és a végrehajtó testület létesítményeiben végzett szakmai, igazgatási és számviteli ellenőrzések révén a tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak ellenőrzésére, hogy:

a) a megküldött információk és igazoló okmányok pontosak; és

b) a szerződésben meghatározott valamennyi kötelezettség teljesült.

Az 595/91/EGK tanácsi rendelet ([1]) sérelme nélkül a tagállamok a lehető legkorábban tájékoztatják a Bizottságot az ellenőrzések során észlelt szabálytalanságokról.

(2) Az érintett tagállam meghatározza az ebben a rendeletben előírt intézkedések ellenőrzésének legmegfelelőbb módját, és értesíti erről a Bizottságot.

(3) Az egynél több tagállamban tevékenykedő szervezetek által javasolt programok esetén az érintett tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket ezeknek az ellenőrzéseknek az összehangolására, és tájékoztatják erről a Bizottságot.

(4) A Bizottság bármikor részt vehet a (2) és (3) bekezdésben előírt ellenőrzésekben. Ennek érdekében a tagállamok illetékes hatóságai időben tájékoztatják a Bizottságot a tervezett ellenőrzések időpontjairól.

A Bizottság általa szükségesnek vélt kiegészítő ellenőrzéseket is elvégezhet.

(5) A 2702/1999/EK rendelet 8. cikke (3) bekezdésében említett ellenőrző csoport rendszeresen ülésezik, hogy figyelemmel kísérje a különböző programok megvalósítását.

E célból az ellenőrző csoportot tájékoztatni kell az egyes programok alapján tervezett intézkedések menetrendjéről, valamint a programok végrehajtásáról szóló jelentésekről és a 13. és 14. cikknek megfelelően lefolytatott ellenőrzések eredményeiről.

Az ellenőrző csoport ülésén az érintett tagállam egy képviselője elnököl; ha a programokra egynél több tagállamban tevékenykedő szervezetek tesznek javaslatot, akkor az érintett tagállamok által kijelölt képviselő látja el az elnöki tisztet.

([1]) HL L 67., 1991.3.14., 11. o.

15. cikk

(1) Ha jogosulatlan kifizetések teljesítésére került sor, a kedvezményezett köteles visszafizetni a szóban forgó összegeket, valamint a kifizetés teljesítése és a kedvezményezett által teljesített visszafizetés közötti időben felmerült kamatot.

Az alkalmazott kamatláb az Európai Pénzügyi Intézet által a téves kifizetés napján az Intézet euróműveleteiben alkalmazott, az Európai Közösségek Hivatalos Lapjának C sorozatában kihirdetett kamat három százalékponttal növelt összege.

(2) A behajtott összegeket és a vonatkozó kamatot a kifizetőhelyeknek és szervezeti egységeknek fizetik ki, amelyek a Közösség pénzügyi hozzájárulásának arányában levonják ezeket az összegeket az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap által finanszírozott költségekből.

16. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösség Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. december 31-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2000. december 28-án.

a Bizottság részéről

Franz Fischler

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Azon harmadik országbeli piacok jegyzéke, ahol promóciós intézkedéseket lehet végrehajtani

– Svájc
– Norvégia
– Közép- és Kelet-Európa
– Oroszország
– Japán
– Kína
– Dél-Korea
– Délkelet-Ázsia
– India
– Közel-Kelet
– Észak-Afrika
– Dél-afrikai Köztársaság
– Észak-Amerika
– Latin-Amerika
– Ausztrália és Új-Zéland

Azon termékek jegyzéke, amelyek harmadik országokban promóciós intézkedések tárgyát képezhetik

– friss, hűtött és fagyaszott marha-, borjú- és sertéshús; ilyen termékek alapján készülő élelmiszer-készítmények
– minőségi baromfihús
– sajt és joghurt
– olívaolaj és étkezési olajbogyó
– m. t. minőségi borok, asztali borok földrajzi jelöléssel
– szeszes italok földrajzi jelöléssel vagy védett hagyományos jelöléssel
– friss és feldolgozott zöldség és gyümölcs
– gabonafélék és rizs feldolgozásával készült termékek